



Л. КУЧМА МАЄ НАМІР ПРОВЕСТИ ОПИТУВАННЯ

Київ (УНІАР). — Тут оприлюднено заяву Малої ради Народного Руху України, у зв'язку з блокуванням літими силами в парламенті закону України про владу і місцеве самоврядування. У заяві сказано, що проект закону «з вини комуністично-агітативної частини українського парламенту» знову відправлений на доробку, а фактично провалений. Звело нанівше роботу урядової комісії, яка протягом більш як трьох місяців розглянула близько тисячі поправок і ухвалила всі статті проекту. Маніпулювання процедурою розгляду проекту, ігнорування правил з боку головною, поведінка депутатів — представників лівої сил — свідчать про свідомі, заграмовані наміри блокування комуністичності не допустити ухвалення закону про владу.

Небажання лівої більшості працювати над конструктивними засадами, намагання відганяти ухвалення закону про владу на невизначений час, зруйнувати цілість цього документу цілковито відповідало ліній комуністичності на створення ситуації беззаконня і, в кінцевому підсумку, на знищення української державності, пишуть автори заяви. Запровадження закону про владу як малої конституції України, на думку керівників Руху, дасть можливість проводити радикальні економічні реформи, необхідні для зміцнення української держави.

Пресовий секретар Президента України Михайло Дорошенко повідомив, що Л. Кучма можливо ініціюватиме проведення плебісциту з ключових питань закону України про владу і місцеве самоврядування. Таке рішення можливе через те, що основні положення цього документу Верховна Рада підтримала на доопрацюванні перспектив ухвалення закону як цілісного документу закладається під сумнівом.

Депутат від Демократичної партії України Володимир Яворський зі свого приводу сказав: «Якщо в третьому читанні закон про владу не буде ухвалений, я готовий скласти з себе депутатські повноваження... Закон про владу фактично вже ухвалений. Якщо його не прохвалити, то вже у травні в Леоніда Кучма має намір ініціювати референдум про довіру в Верховній Раді і Президентів. Демократичні сили України мають бути разом із Президентом».

Київ. — На спільному засіданні Міністерства оборони і Міністерства Охорони Здраво'я України вирішено, через невідповідність нинішньої системи лікувально-профілактичного забезпечення військ потребам Збройних Сил України, ввести військовим лікарям на мирний час і складу військових частин, підпорядкованих їм відділенням медичних закладів. Невідповідність існуючого моделі зумовлена тим, що кадри та матеріальні ресурси розподілені, а структура медичної служби твердо прив'язана до штатної структури військ, що не дозволяє оперативно та ефективно використовувати наявні сили та засоби. Вирішено підготувати проекти постанов і подати на затвердження Кабінету Міністрів.

Київ. — Голова правління Національного Банку України В. Ющенко вважає, що головна причина невиконання фінансової політики 1994 року полягає у негармонізованій економічній стратегії держави. «Досягнення економічної стабільності можливе тільки шляхом запровадження стабільної національної валюти. Але не був міцної валюти при колоніальному статусі Національного Банку в державі», — сказав він. На думку Ющенка, саме через адміністративне керівництво діяльності Національного Банку з боку Верховної Ради і відбувся гіперінфляційний вибух у листопаді минулого року.

Київ. — Проект «Української інвестиційної компанії та фондів» допомагає здійснювати американська компанія «Біз Аленд Гамільтон». Як розповів консультант програми Ліонар Беренбойм, основні засади цієї програми спрямовані на збільшення ефективності праці компаній в одному з відділень фондового ринку. Українські організації, включені до цієї програми, зможуть отримувати технічну й інформаційну допомогу та фахову підготовку персоналу. У програмі беруть участь: Інвестиційний Фонд «Центральний», Київ; Інвестиційна Компанія «Трас», Рівне; Інвестиційна Компанія «Сікмо», Київ; Інвестиційний Фонд «Сігма», Харків; Інвестиційна Компанія «Центральна», Черкаси.

Президент Європарламенту відвідав Україну

Київ (УНІАР). — Тут 6-го травня голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв президента Парламентської Асамблеї Ради Європи Мігеля Ангеля Мартінеса, який відвідав Україну. М. Мартінес зазначив, що під час перших відвідин хоче отримати найвищу інформацію про ситуацію в Україні та визначити як допомогти їй швидше стати повноправним членом Ради Європи. За його словами, єспанці краще за інших розуміють проблеми країн Східної Європи, їхні прагнення інтегруватися в європейське співтовариство і підтримувати прагнення України. Ознайомившись з висновками експертів Ради Європи, які працювали в Україні наприкінці квітня, Мартінес висловив певність, що це до наступної річної сесії неможливо Україна стане повноправним членом Ради Європи. «На цьому шляху я не бачу жодних перешкод. В останній рік спостерігається своєрідний пресінг у багатьох країнах членства в Раді Європи, а ця впливова політична європейська інституція не менше зацікавлена у такому перспективному і важливому з багатьох точок зору партнері, яким є Україна», — сказав Мартінес.

Тиждень перед цим О. Мороз зустрівся також з Міжпарламентарною Європейською делегацією з зв'язків з Україною, Білоруссю і Молдовою. У зустрічі взяли участь: з української сторони — член Президії Верховної Ради України Володимир Стретович, виконуючий обов'язки голови Комісії з питань законності і пропаганди Валерій Сидоренко, а також заступник голови комісії Олександр Лавринюк, Сергій Киричко, Євген Мармазов та інші; з боку Європарламенту — голова делегації Елізабет Шріоттер.

По закінченні зустрічі О. Мороз сказав журналістам, що делегація цікавилася проблемами Чорнобильської катастрофи і розробками, а також конституційними процесами. На це останнє Мороз відповів: «Україна була, є і буде з конституцією. Ми, не відкладаючи старої конституції, працюємо над новою. У травні буде опубліковано проект нової конституції України».

Шодо праці парламенту над законопроектом про

владу Мороз зазначив, що цей процес є дуже складним, але обговорення законопроекту в другому читанні не викликає жодних проблем. В свою чергу українська делегація взяла участь у праці сесії Асамблеї Ради Європи 24—29-го квітня. Керівник делегації, голова Постійної Комісії Верховної Ради у закордонних справах Борис Олійник сказав, що у вересні цього року на засіданні сесії Парламентської Асамблеї Ради Європи розглядатиметься клопотання України про прийняття її до цієї впливової загальноєвропейської структури. Сприяла такому рішенню активізація праці ухвалених урядом і парламентом чинників, що і було помічено у відповідних структурах Ради Європи.

На думку члена делегації Євгена Мармазова, процес прийняття України до Ради Європи набрав непереможного характеру, «тіба що протягом цих кількох місяців ставиться щось надзвичайне». На прохання журналістів уточнити, що він має на увазі, Мармазов сказав, що надзвичайна ситуація може створитися, якщо Український парламент розпустить Верховну Раду Автономної Республіки Крим, або якщо будуть застосовані силові методи для вирішення проблем півострова.

Входження України до Ради Європи, за словами Б. Олійника, матиме не лише морально-політичне, а й суто практичне значення для нашої держави. Сам факт членства держави в такій поважній структурі свідчить про визнання її як правової і демократичної. Відповідні результати на ній фінансові структури: економіку стабільної держави можна без побоювань інвестувати.

Шодо політичних набутиків до участі в Раді Європи викремлюються шонайменше два: поперше, гарантії безпеки і, подруге, це є першим схилом для будь-якої держави на шляху до Європейського Союзу.

Свідченням фактичного схвалення ставлення чинних європейських чинників до інтеграції України в єдину європейську родину є те, що вступ України до Ради Європи більше не пов'язується з Росією і те, що президент Парламентської Асамблеї Ради Європи Мігель Мартінес вирішив відвідати Україну.

Київ. — Тут пресою служба Міністерства Оборони України повідомила, що 5-го травня на території колишньої Югославії у де-мілітаризованій зоні зусиль української військово-службової 240-го спеціального батальйону Збройних Сил України сергій Валерій Коцько. Відповідальність за вбивство не взяла на себе жодна з воюючих сторін. Військова поліція сил ООН розслідує обставини трагедії.

Київ. — Керівник Адміністрації Президента України Дмитро Табачник повідомив, що під час більш ніж годинної розмови з Папою Іваном Павлом II Л. Кучма пообіцяв, що у Ватикані незабаром з'явиться постійний представник України. Такий крок буде зроблено на прохання голови Ватикану, який висловлює великий інтерес до розбудови незалежної української держави і готовий сприяти цьому, зокрема, у розв'язанні міжнародних проблем», — зазначив Д. Табачник.

Переговори з Японією не мали успіху

Ванкувер, Канада. — Триденні ванкуверські переговори між зовнішньоторговельним представником ЗСА Мікі Кентором і японським міністром зовнішньої торгівлі та промисловості Ротаро Тасімото на приселі обидвох країн не привели до досягнення угоди. У п'ятницю, 5-го травня, в кінці дня зазнала невдачі остання проба досягти домовленості щодо умов торгівлі авіамашинами та запасними частинами до них, і тепер відповіди чиновники з Адміністрації президента Білла Клінтона доведуться, які обмеження застосувати щодо японського імпорту до ЗСА.

Р. Тасімото у категоричній формі відмовився дозволити японським автомобілям будувати підписати так звані «добровільні плани», згідно з яким було б збільшено закупівельні витрати у ЗСА різних частин

для японських авіа. В телефонічному інтерв'ю до агентства Ассошіейтед Пресс М. Кентор назвав японців «ідеологічно застеленими» і заперечив, що «наша відповідь, як остергав президент Клінтон, буде досить рішучою». М. Кентор підкреслює, що уряд Японії, змушувачи Біллі Дім у записуванні американськими фірмами, сам з усіх сил оберігає японську промисловість від американської конкуренції.

В суботу, 6-го травня, відбулася нарада Ради економічної безпеки — консультативного органу при Президенті ЗСА, створеної Б. Клінтоном на візреш Ради крайової безпеки. Рада рекомендувала президенту затвердити і оприлюднити список японських товарів (на загальну суму від 5 до 10 біл. дол. річно), які підлягатимуть оподаткуванню на суму до 100 відсотків.

В часі спортивного Джемборі відбудеться бенкет і забава

Філадельфія (М. Б-й). — Провід Переолимпийського Спортивного Джемборі, що відбувається в ніч від 27-го до 29-го травня ч. р. в Філадельфії, повідомляє, що в суботу, 27-го травня, о 10 год. 7:30 вечора відбудеться бенкет, а в неділю, 28-го травня, о год. 8:30 вечора відбудеться забава, на якій пригваритимуть дві оркестри — «Львів яні», «Темпо».

Бенкет і забава відбуду-

тяться у Вільямсон ресторані, Easton Road (Rt. 611) and Blair Mill Road, Horsham, Pa. Зголошення на бенкет разом із запитанням в сумі 35 дол. від особи, або 25 дол. від замовлених і провідників, треба вислати до 20-го травня ч. р. на таку адресу: Ukrainian Lamberge, P. O. Box 346, Lower State and County Line Roads Horsham, Pa. 19044. Вступ на забаву — 15 дол. від особи.

У СВІТІ

МІНІСТЕР закордонних справ Іраку Мохаммед Садд ас-Сагаф звинувачує 3 єднані Стейт Америки у підготовці «масштабних антиірацьких терористичних операцій». У посланні на ім'я голови Ради безпеки ООН Жана-Бернара Меріме, М. С. ас-Сагаф стверджує, нібито американські спецслужби просять від Конгресу додаткові фінансові фонди на «підтримку безпеки і дестабілізації внутрішнього становища в Іраку». В посланні підкреслюється, що «політика Вашингтону щодо Іраку привела тільки до збільшення напруження як в близькосхідному регіоні і буде суперечити цілям ЗСА як одного з постійних членів Ради безпеки».

ЧЕНЕСЬКІ ПАТРІОТИ збили над селом Сержене-Юрт російський розвідувальний літак. Керівник інформаційної служби чеченського уряду Мовлат Удугон повідомив, що у летува виявлено документи на два різні пізніша — Владіміра Сарабєна і Серіка Жезібєва. Стало також відомо, що Бєслан Гантеміров, який дотепер очолював озброєну Москвою «чеченську опозицію» і сприяв розсіянню у знищенні Грозного, чеченської столиці, надіслав спеціальне послання російському президенту Борисові Єльцину, в якому звинувачує російські федеральні війська у злочинах проти мирного населення. Б. Гантеміров, між іншим, стверджує, що росіяни у Чечні «даються до розбору, мародерства і масових розстрілів беззбройних чеченських громадян».

КРІС ГАННЕС, представник штабу мирносних сил ООН у Загребі, підтвердив повідомлення про масові вбивства сербських утікачів хорватськими військами в західній частині Славонії. Покинувшись на дані міжнародних гуманітарних організацій, К. Ганнес сказав: «Хорватські війська вели тридільний вогонь проти мирних мешканців під час їхньої евакуації. Невинні люди гинели від вибуху гарматних снарядів і куль снайперів». Міністерство оборони Хорватії назвало повідомлення про обстріли сербських утікачів «фальшивою антихорватською пропагандою».

КОЛИШНІЙ ПРАЦІВНИК міністерства державної безпеки Китаю Гао Пей Куй, якому вдалося втекти з країни, розповів на переслуховуванні в американському Сенаті, що в Китаї використовували засуджених на кару смерті для продажу їхніх внутрішніх органів хворим людям, передусім членам китайського уряду. Гао повідомив, що з цією метою китайські торгівці працюють в одній адміністративній системі зі шпиталів, і тому час «закононого» убиства в'язня-смертника призначається в залежності від того, кому і коли потрібне пересадження внутрішніх органів. Подібних операцій в Китаї проводиться до 10,000 річно.

В ДАНІЙ ВІД 1976 РОКУ проводилися наукові дослідження з метою виявити вплив вина на людський організм. Всені дістали такі вислуд: у підконтрольній групі людей віком від 30 до 70 років, які протягом дня споживали 3-5 чарок вина, тривалість життя виявилася на 49 відсотків вищою, ніж серед неспитуючих. Американські медики вважають, що 3-5 чарок вина є забагато. Цікаво, що спеціалісти з Гонголою провели подібні дослідження, вислудя які зазначають, що не вино, а вино продовжує життя. Люди, схильні до гумору, у зв'язку з чим кажуть, що вживання вина і пива продовжує, передусім, життя компанії, які продукують алкогольничі наші.

Ж. ШІРАК ПЕРЕМІГ У ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРАХ ФРАНЦІЇ

Париж. — У неділю, 7-го травня, консервативний посадинок Парижу Жак Шірак за третьою спробою таки здобув перемогу і став Президентом Франції. Згідно з вислудами поданими французьким міністерством внутрішніх справ Ж. Шірак здобув 52 відсотки голосів. Його найбільш небезпечний опонент, Ліонел Жоспін, колишній міністр освіти, мав сподівання здобути президентуру та стати наслідником свого побратима соціаліста Франсуа Міттеррана, публічно оголосив свою програму якого тільки три години по закритті в 8 год. нечора виборчих дільниць.

Перемогу Ж. Шірак здобув 52,7 відсотками або 15,551,412. голосами до Л. Жоспєна 47,3 відсотків або 13,975,871 голосів. У своїй переможній промові Ж. Шірак підкреслює, що він та його співробітники мають за завдання боротьбу існуюче 12-відсоткове безробіття в країні, а для цього мусять знайти новий підхід і нові методи.

Перемога 62-річного Ж. Шірака була триумфом його президентських амбіцій. Не зажаючи на діл програми в 1981 і 1988 роках він настановив на тому, що буде знову кандидатом цього року та таки добився перемоги і став Президентом Франції на наступних сім років.

Більшість закордонних дипломатів покищо не висловлюють своєї думки на тему перемоги Ж. Шірака, бо ця перемога з усього видно була для закордонного дипломатичного світу несподіванкою.

Відбулися святкування перемоги над нацизмом

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У виторок, 8-го травня, у столиці ЗСА Вашингтоні, як і у столицях більшості народів Європи, різним церемоніальним відзначено 50-річчя перемоги над фашизмом. Тут Президент Білл Клінтон під почесним салютом американського летуства поклав вінок біля пам'ятника невідомому воювачу, а у своїй промові підкреслює, що «сьогодні вшануємо також це надзвичайне покоління, яке не тільки здобуло перемогу, але також зробило все потрібне для того, щоб за-безпечити нам мир».

У Лондоні англійці впродовж трьох днів радісно святкували цей вівелі перемоги та намагалися відтворити якнайкраще свої переживання у той день перемоги тому 50 років. Після всіх військових та офіційних парад, у найбільш зрушувальному моменті, точно о год. 12:39, так як 50 років тому, на бальконі Бакінгемської палати вийшла тодішня королева Єлизавета, сегодні «Королева мати», привітати 300-тисячну масу своїх співгромадян з перемогою.

У Парижі, Президент Франсуа Міттерран і новобранний президент Жак Шірак із представниками майже 80 країн біля Триумфального арху вшанували цю вівелі перемоги та намагалися відтворити якнайкраще свої переживання у той день перемоги тому 50 років. Після всіх військових та офіційних парад, у найбільш зрушувальному моменті, точно о год. 12:39, так як 50 років тому, на бальконі Бакінгемської палати вийшла тодішня королева Єлизавета, сегодні «Королева мати», привітати 300-тисячну масу своїх співгромадян з перемогою.

В АМЕРИЦІ

ВІТЕРАН АМЕРИКАНСЬКОЇ летунської флотії, 79-річний парашутист Роланд Даффі загинув у Москві, під час пробних скоків, що мали б бути частиною програми 50-річчя святкування перемоги над фашизмом. Р. Даффі, член 82-ї повітряної дивізії, лінго минулого року був у Франції, де скоком на парашути відобразив десант альянті на берегах Нормандії 1944 року. Його та п'ятьох інших ветеранів запросили до Москви з метою повторити відображення того десанту. Приятець загинув, Ноел Гатфорд твердить, що Р. Даффі напередодні виступу у Москві турбувався вживанням російського парашути та іншого обладнання.

НАПЕРЕДНІ ПОЗДКИ президента Білла Клінтона до Москви на 50-річчя святкування перемоги над фашизмом і його вершинної конференції у президентом Росії Борисом Єльцином, республіканці перестерігають Росію, що можуть бути «катастрофічними наслідками з американською допомогою Росії, якщо Москва переде в життя свої плани продажу ядерної технології Іранові. З такою настановою республіканці не погоджуються ні Президент, ні його Уряд. Президент Клінтон твердить, що справу Ірану, як і справу Чечні треба поглядувати з Росією «відкрито, конструктивно і резолюційно», а секретар Державного департаменту Воррен Крістофер твердить, що американська допомога Росії є колючою.

ЗНОВУ ПРИРОДНІ НЕЩАСТЯ навістились американську землю та залишили трагічні наслідки. Триденні дощі бурі та торнадо у північному Техасі і піденній Оклахомі залишили по собі не тільки руйну нерухомого майна, але також 21 жертву. Очевидці розказують, що зливи дощі, град і торнадо надходили так несподівано та з таким розмахом, що в багатьох випадках люди були заковчені жорстокістю і силою та не знали, як цьому протиставитися.

РОН КІРК, 40-РІЧНИЙ НЕГР, у суботу здобув перемогу та став першим чорним посадиноком одного з найбільш м'яких Техасі. Р. Кірк демократ і колишній секретар Державного департаменту Техасу за часів губернаторства Іван Річардс, може і сподівався на перемогу, але ніколи не думав, що вона буде такою великою. Як і багато інших, він уважав, що напевно буде повторю голосування, а тим часом він здобув 62 відсотки голосів.

ПРОВІДНИК СЕНАТСЬКОЇ більшості сенатор Роберт Дол у неділю, 7-го травня, поїдував зустрітись з кандидатом президента Біллом Клінтоном на становище головного хірурга країни д-ром Теодором Фостером коли вирішити чи Сенат буде голосувати над його номінацією. Аналітики вважають, що така зміна зі сторони Р. Дола зумовлена успішним знанням кандидата перед сенатською комісією та збоду там для себе кількох республіканських голосів.

Вшанували д-ра О. Серафину

Дітройт, Міш. — Тут у неділю, 21-го квітня, д-ра Олександра Серафину назвали визначним випускником на 1995 рік відомої школи Лізєнсового Управління Вейнської університету. Його вшанували на 15-му щорічному святі нагород загальної школи, яке відбулося в Громадській аудиторії містечка.

Д-р О. Серафін — це один із колишніх керівників правлінь автомобільної фірми Форда, який ще в 1964 році отримав від фірми Форда визнання за громадську працю. Його призвіще можна знайти у пристижковому виданні Ворда «Хто є хто серед американських авто-виробників і «Хто є хто на середньому заході».

О. Серафін обидва свої наукові ступені-бакалаврат (1954) і магістерство бізнесу (1955) здобув у школі Лізєнсового Управління (1960) отримав зі згаданої школи Вейнського університету. А ступінь д-ра набув у Кенсінгтонського університету. Він має понад 100 опублікованих

тету, що носить назву «Антоні Вейн Сосаті».

О. Серафін народився 1930 року в Україні та є активним членом багатьох українських організацій. Він член Академії Членівських Наук України та член її Ради від 1991 року, активний член Товариства Українських Інженерів Америки та колишній президент (1978-79) його місцевого відділу. Працює д-ра О. Серафина відзначено таким нагородом: Українське року (1980) від українських випускників Дітройті у Віндзор, Сполучені Року (1991) нагородою Українського Народного Союзу, де він є радним і головою Дітройтської Округи. Він також є членом Ради директорів Бєдеральної Креєтської Кооперативної «Самомісти», за що отримав нагороду 1987 року. Д-р О. Серафін є постійним кореспондентом «Свободи».

Д-р О. Серафін і його дружина Зєна опублікували в 1958 році і мають четверто дитину, Лєсєю, Лїду, Міроно і Романа.



О. Серафін

статтей та був учасником багатьох семінарів в ЗСА та закордоном. Не зважаючи на свою наукову діяльність, О. Серафін постійно цікавився справами своєї колишньої школи та залишався активним у своїй громаді. Тепер він є одним із директорів Ради спілки випускників школи бізнесу та першим заступником її президента. Він також є членом найбільш престижного Товариства жертводавців Вейнського університету.

FOUNDED 1993

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 FAX: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-5300; (202) 347-8631 (факс).

Передає на кріт \$55.00, на пірку-USA,00, на 3 місяці-\$17.00. Для членів УНС0290 \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00. Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Республіки Середньої Азії дивляться на Захід

Одні події зразу ж привертють увагу світової громадськості, про них пишуть газети, комунікують на всі ладі, інші ж, далеко важливіші, не зразу кидяться у вічі і довший час ніби залишаються в тіні, хоч покликани відіграти важливу роль у світовій політиці. Саме такою, на перший погляд, буденною, другорядною подією було відкриття прямої летючої лінії Ташкент — Нью Йорк і приземлення у столиці світу першого узбецького літака. «Почався прямий зв'язок ісламських країн Азії з Заходом. Здавалося б, не така велика подія. Але це — відкриття нового зв'язку, відкриття нових можливостей, взагалі початок нової доби», — писав Ярослав Гайвас у статті «Запіняні ліпозі» («Свобода», 22-го квітня 1995).

Не важко погодитися, що за приземленням у Нью Йорку звичайного узбецького пасажирського літака з неослабленою увагою стежили не лише політичні і державні діячі молодих республік Середньої Азії, які недавно, як і Україна, здобули незалежність, але й у Москві, Вашингтоні, Анкарі і особливо в Теграні.

Американські експерти від Середньої Азії давно рекомендували Адміністрації Білого Дому звернути увагу на цей регіон, побоюючись, що після розпаду Советського Союзу там може закріпитися Іран. Державний департамент довод розумував, обмірковуюв справу, як пошто державний секретар Джеймс Бейкер такі відвіди у 1992 році середньазійських республік, а повернувшись у Вашингтон, поспішив відкрити там американські амбасди, прив'язавши їх таким чином до Заходу. Це був перший крок на шляху до зближення недавніх советських республік Середньої Азії і 3'єднаних Стейтів Америки. Правда, для цього керівники цих республік повинні були запевнити високого американського місіонера, що вони будуть «підтримувати демократію і правопорядок», поважати права людини, позбудуться ядерної зброї і візьмуть курс на перехід до ринкової економіки.

Все відбувалося в досить припісному темпі. Виявляло, що Державний департамент не має часу чекати, поки ці республіки дадуть тверді гарантії дотримуватися «принципів Бейкера». У Вашингтоні тоді побоювалися, що недавні советські республіки, які рантом опинилися на роздоріжжі, звільнившись від впливу, керівної і спрямовуючої ролі Комуністичної партії, в Москві, можуть повернутися в будь-який бік, а ЗСА дуже хотіли, щоб вони почали дивитися саме на Захід, а не на південь, північ чи схід.

Американський Уряд також консультувався з Туреччиною і Єгиптом з приводу того, як спільними зусиллями втягнути мусульманські республіки колишнього ССОР у західну сферу і таким чином неутралізувати вплив Ірану, який вже від деякого часу послав туди проповідників, гроші і торговельні делегації, запрошував державних і громадських діячів до себе. ЗСА хотіли, щоб зразком для цих республік став не Іран, а Туреччина — країна також мусульманська, але побудована на світських принципах і яка входить у західний співдружність. Туреччина нічого не мала проти, але її можливості були обмежені і вона не могла надати достатньо допомоги молодим незалежним республікам, що почали підніматися на власні ноги. Туреччина готова була відіграти роль моста між Заходом і мусульманськими республіками колишнього ССОР, стати зв'язуючою ланкою у розвитку співробітництва між Європою і цими республіками. Однак до чогось реального не дійшло.

Головним суперником Туреччини став Іран, який виношував далекосяжні плани. Тегран добре розуміє, що в мусульманських республіках Середньої Азії є розвинута важка промисловість, запасні ікла, вельчезні поклади різноманітних корисних копалин — від нафти і газу до золота, рідкісних металів і навіть урану, є дешева робоча сила, яка відкрис шлях до великих прибутків при мінімальних інвестиціях. Тому іранці могли б запозичити вакуум, що утворився там. Вакуум цей після розпаду Советського Союзу Росія, як його спадкоємиця, запозичити не встигла та й не була здатна на це, хоч економічні нитки, що прив'язували периферію до Москви, у принципі збереглися і розірвати їх було нелегко.

Всі ці обставини заповідали гостру боротьбу за вплив у серці Азії. Тому 3'єднані Стейти Америки почали поспішно наводити мости з цими республіками, щоб перебігти дорогу іранцям. Відкриття регулярної летючої лінії між Узбекистаном і ЗСА — перша ластівка у цьому напрямі. На черзі — інші мусульманські республіки Азії.

Почалася нова доба в новітній історії 3'єднаних Стейтів Америки і Середньої Азії, яка дивиться на цивілізований капіталістичний Захід, а не на ісламський фундаменталізм іранського зразка.

Він видає укази, але їх нікому виконувати — і вони повисають у повітрі. І якщо Президентів Л. Кучми все ж таки вдалося зробити чимало корисного для України, то це лише завдяки адміністративній і політичній волі нашого Президента, його досвідові й талантові.

Добре розуміючи, що за таких умов він не зможе реалізувати власної програми, Л. Кучма пірною тому звернувся до парламенту з законодавчою ініціативою — вінс дав проєкти законів: конституційний закон про державну владу й закон про прискорення земельної реформи. І ось уже пірною за законодавчий млин скритися і скрегоче, вдаючи, що виготовляють потрібні для народу млино — насправді ж він цілком свідомо меле тільки повітря. Проєкт Закону про земельну реформу взагалі не розглядали, а проєкт Закону про державну владу вже було розглянуто в першому читанні. До цього проєкту ніхто 900 депутатських поправок і зауважень. Було обрано узгоджувальну комісію, яка б привела про-

Зоопарк має «щось» приваблююче в собі, що приковує зацікавленість людини. Додаємо цього є те, що кожного року 800 мільйонів осіб відвідує понад тисячу зоопарків у світі, які поступово стають живими музеями природознавства. Тут молоді покоління мають нагоду оглядати пам'ятки минулого і на основі цього віднаходити у своїй уяві, які колоси виглядає світ. З історичного аспекту зоопарк є тепер найбільшою і найдовше існуючою розваговою атракцією. Ця атракція з кількома тисячами років традиції є теж частинною світової культури і відіграє важливу роль у розвитку людства до диких тварин.

Саме слово «зоо» походить від грецького слова «тварина» і у складних словах вказує, що назва відноситься до тваринного світу, наприклад, «зоологія» — це наука про тварин. Для скорочення назв Zoological Garden, Zoological Park (приміщення або сад для екзотичних тварин) англійська мова прийняла загальне позначення Zoo. Йому рівнозначним є український розмовний вираз «зоопарк». Це є інша назва — «звіринець»

Олег М. Волосківський
У 50-ЛІТТЯ «ВИЗВОЛЕННЯ»

II

На меншу скало і в меншій мірі подібне діялося і під американською владою. Це було у Форт Кілі, у Нью Джерсі, «Кемп Шенк», Нью Йорк, де давали барбютувати полоненим до кави, а тоді напісаними лядували на поїзд і на корабель. Завдяки мілісердою американських вартових, багато полонених повітало за ыгонів, а вартівні уладували, що не бачать цього. Поїзди із полоненими трималися у великій таємниці, бо «власну міліцію» боялися публічної опії та розголосу. Низагаді, американські власті відносилися більш поблажливо до цієї проблеми. Після поїзду у таборі Дахау, де перебували «Д-П» і де також були випадки самогубства, ліберальний «Нью Йорк Таймс» писав: «Російські зрадники вмирають від ран, що задала собі самі!». Пана Пів ХІІ протестував проти насильної репатріації. Натомість британські і американські військові чинили, щоб перешкодити поповненню самогубств, відбирали від полонених шинюріки, жилетки, пояс і інше, а часто-густо закладали їм на руки кайдани. Полонени, перед від'їздом на Схід, віддавали їз власної спонукі британським і американським воякам свої фотографії, фотоарти й інші вартісні речі, кажучи: «Вони і так нам відберуть їх». А же психофізіологічним знущанням було те, що жінки мали рішати, чи їхати з чоловіками, чи лишатися з дітьми на Заході? Чоловіки переконували своїх дружин лишатися, значаючи, що советські кати і так розорять їхні родини, не залишаючи їх із разом. Солдешніх інакше: «Ці полонени були передані у в'юрюлювання, перфідний спосіб, що є типовим для традиційної британської політики». На думку цих авторів, базовану на архівах, архітектурі примусової репатріації вже у 1944 році був Іден, а його підтримував Черчилль. За ними пішли і американські військовики, як Айзенгавер, Маршал та інші.

Двадцять років тому вишла друком книжка, дослідна студія, під заголовком «Оперешієн Кілтгоп». Автор книжки К'юліос Епстайн, науковець-історик, родом з Німеччини, професор університету в Сан Франсіско, Каліфорнія. Автор книжки займався багато років справою примусової репатріації військовополонених та політичних утікачів, колишніх героїв комуністичних країн, зокрема Советського Союзу. І хоч урядові архіви про примусову репатріацію, під заголом «Оперешієн Кілтгоп», були все ж засекречені і його недовідали, автор, на підставі знань свідків цієї беззавданної «Операшіє», а також на підставі пресових репортажів та авторів доступних документів, дав нам правдивий образ цієї жалюгідної трагедії. Ми довідаємося, як то війська альянтіви, головню британські та американські, силою передавали на туртури і смерть з рук комуністичних вояків, членів армій генерала Власова, відідали козаків з родинами, а навіть цивільних осіб, що були заборні на працю до Німеччини, або були політичними утікачами. Ми читатимемо про брутальні методи, застосовані до тих, що відмовлялися вертатися «на родину» і на

Микола Руденко

БУРХЛИВИЙ КВІТЕНЬ

II

щоб здаватися безсторонним і об'єктивним. Для цього йому доведеться трохи по-критикувати деякого із своїх прибічників, але нехай вони зрозуміють, що це не серйозно — то лише партійна тактика.

Та комуністам не вдалося сховати кішки в воду — вони силливи образи. Так, скажімо, було доведено, що виступаючі були уповноважені представники фракцій. Всі на це погоджувалися — і праві і ліві. Настрій у суспільстві панували таких, що всі ми вірили (навіть Президент) до прийняття закону про владу лишиться лічені години — узгоджувальна комісія під керівництвом В. Дурніця згадала гострі кути, отже в другому читанні неостатньо розгляду уже просто зайвий, закон прийматиметься в цілому.

В головних питаннях, на яких, заради згоди Президентів доводилося піти на компроміс, аже в проєкті на рівні областей і районів

Юрій Р. Рибак

ЗООПАРК ЗАЦКАВЛЯЛОСЬ ЛЮДИНОУ

або з французькою «менажері». Тут, однак, тварин перебувають за ґратами у тисних клітках і не мають природного середовища до життя, яке намагається їм дати зоопарк.

Прототип перебування на землі людини зуміла приручити собі деякі тварини, одних боялися і уникали, а інших облярувава примке-то ботів і покланялися їм. Лише за останні 3,000 років людина виявила спроможність захоплювати їх силою і уявляювати... Найстаріший доступний документ, а саме кам'яні таблиці з 2300 року до народження Христа опісують колекцію тварин в Урі — старинному місті Сумерії, нині Ірак... Древні греки зазнавали публічні зоопарки, де вивчали розвиток тварин і рослини... За римських часів у Колізеї дідали гинувли у боротьбі зі собою або проти глadiatorів, що здебільша походили з рабів або військовополонених. Відомо теж геройська постать безборонних перших християн, яких розшарпували голодні звіри на очах кровожерливих глadiatorів.

Перасно колекція диких тварин належала до привілею китайських імператорів, європейських королів і вельмож, бо екзотичні тварини вважалися нарівній зі скарбом, що викликає внутрішній примесій і є ознакою зовнішньої особистості людини та багатства. Тому і виправданно роздавали право на них, заради згоди Президентів доводилося піти на компроміс, аже в проєкті на рівні областей і районів

тварин належала до привілею китайських імператорів, європейських королів і вельмож, бо екзотичні тварини вважалися нарівній зі скарбом, що викликає внутрішній примесій і є ознакою зовнішньої особистості людини та багатства. Тому і виправданно роздавали право на них, заради згоди Президентів доводилося піти на компроміс, аже в проєкті на рівні областей і районів

тварин належала до привілею китайських імператорів, європейських королів і вельмож, бо екзотичні тварини вважалися нарівній зі скарбом, що викликає внутрішній примесій і є ознакою зовнішньої особистості людини та багатства. Тому і виправданно роздавали право на них, заради згоди Президентів доводилося піти на компроміс, аже в проєкті на рівні областей і районів

тварин належала до привілею китайських імператорів, європейських королів і вельмож, бо екзотичні тварини вважалися нарівній зі скарбом, що викликає внутрішній примесій і є ознакою зовнішньої особистості людини та багатства. Тому і виправданно роздавали право на них, заради згоди Президентів доводилося піти на компроміс, аже в проєкті на рівні областей і районів

колінах просили не віднайти їх у руки советських властей. Із сльозами в очах вони благали солдатів, щоб вони їх зарз радило постріляти, які вивали на туртури. Ми довідаємося, що це, що багато цих жертв покінчили життя самогубством, щоб не попасти в руки комуністам. Як колос Пилат під тиском жидівської товпи видав невинного Христа на муки, так і західні альянтіви, у договорі в Ялті, 9-го березня 1946 року, щоб догодити Сталінову, вивали в руки його опричників невинних людей, що бажали свободи. Автор, на підставі достовірних джерел, опісав, як то у британських та американських окупційних зонах альянтівські вояки були до непричистої дручканими і колосами крісних тис неупорядків, що опиралися сидіти на траки, а відтак «на кулу» викадили їхні тіла і везли до советських таборів. У інших випадках уживали підступу, наприклад, тим, що відмовлялися повертатися у комуністичні руки, досілали до кави заспокоїли хемікалі, а тоді напісаними лядували на Іран. В інших час знову обіщували біженцям, що їх везуть у нові табори альянтіви, а тоді несподівано жертви цього підступу опинялися у руках комуністів, енкавистів.

Разом із козаками «як добрий пастир» пішов добровільно і їхній уладовий командант, німець, генерал майор Гельмут фон Паннівіц. Пішов добрий пастир із «своїм стадом» на певну смерть, щоб мав право залишитися в руках західних альянтіви, бо не був піддослідним громадянином.

Згадавши злочинні заходи альянтіви віднаходилися з порушення міжнародних конвенцій — договорів у Газі, Женеві й інших, котрі забороняли депортувати насилу політичних утікачів і полонених.

Ми розуміємо, що комуністичні полонені чи антикомуністичні утікачі не хотіли повертатися під насильство комуністичного режиму, однак тяжко зрозуміти, чому тепер, після розпаду московської «тюрми народів», у незалежній Україні з такою парадом і фанфаронами святкують 50-ліття «звільнення» України від «фашистських загрозників». П'ятдесят років тому була перемога всяких Сталінів, Кагановичів і ім подібних негідників, що проводили гееноцид над українським народом і русифікацію, наслідки якої ми тепер бачимо. Ми знаємо, що діялося в Україні після цього «звільнення». Тож, слухаючий теper, «Радіо України» з нагоди 50-ліття «звільнення», маєстия враження, що говорить раб не України, а сумнозвісного Советського Союзу.

Щоби мати повний образ «гуманності» західних альянтіви після перемоги над Німеччиною 50 років тому, слід ще раз згадати про те, як розправлялися американські і французькі альянтіви із німеччиною військовополоненими після перемоги. Про це я писав у «Свободі» 3-го червня 1990 року у статті «Виявлені трагічна правда». У книжці «Інші втрати» автори новеліст Джеймс Бак і полковник американської армії Ернест Ф. Ошер відкривають нам дієпис, як нещадно поводитися американські і французькі військові власті з німеччиною вояками, ламаючи Женевську Міжнародну Конвенцію у справі військовополонених. На вимогу головнокомандуючого генерала Двайта Айзенгавера, німеччиною військовополоненим відмовлено права Женевської Конвенції і

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ
Редатгус Лев Яценієв

Наука і релігія

В тому самому часі, коли пишемо ці рядки, наша планета Земля відбуває разом з нами одночасно три космічні подорожі: навколо Сонячної осі, навколо Сонця та, разом зі Сонцем і сонячною системою, навколо осередка нашої галактики. Звичайно, ми тих всіх порухів Землі не відчуваємо, тому що вони будуються в біологічний годинник нашого організму.

Ми не помічаємо такої краси та гармонійного пов'язання цього світу, в якому живемо, крає блакитного неба, королівського маєстату золотого сонця на чару мерехтливих зір. Ми часто говоримо, що на світі вже немає більш чудес, забуваючи одночасно про те, що найбільшим чудом світу є саме той світ, в якому живемо, в якому зорі пов'язані в сузір'я та галактики, в якому доквирти зор кружляють планети, а доквирти планет — місяці.

Наша ширша батьківщина — галактика, звана Молодіш, так само, як і їх опоненти, створюючи те, що ми називаємо фундаменталістичними, який в основі зводиться до того, чи свесвіт постав через випадковий збіг обставин, чи через задум Вищої Сили.

Більша частина вчених схилилася до погляду, що свесвіт постав у висліді сліпого випадку. Звичайно, вони не можуть цього довести, так само, як і їх опоненти, створюючи те, що ми називаємо фундаменталістичними, який в основі зводиться до того, чи свесвіт постав через випадковий збіг обставин, чи через задум Вищої Сили.

Але є багато вчених віруючих, які вприти, що якщо колос знайдеться докази цілеспрямованості побування світу, то він буде знайдений наукою.

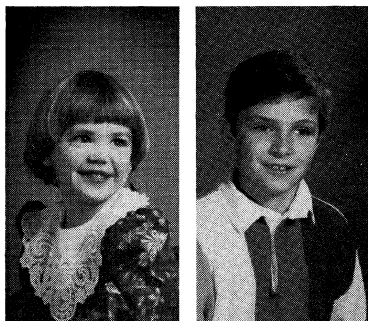
Деякіла років тому науковці з «Лаборації Белла» зробили важливе відкриття, а саме, що космічна радіація — це «прах» чи слід творення всесвіту, в переповненках його експансії, приблизно 10-12 мільярдів літ тому. Температура тієї радіації контролювала тоді взаємодію між протонами та нейтронами, так сьогодні теж вагоме відкриття, Бернард Лабелі, видатний радіоастроном, сказав, «які діла нас цікавлять». Що мене найбільше вражає, та викликає великий про-тив — це сила взаємодії протонів та нейтронів в масі творення світу. Бо якщо б вона була на кілька відсотків сильніша, тоді весь всесвіт не перинувно конденсувався перетворився б у гелій (на початку експансії всесвіту), а в висліді цього, не було б ні галактик, ні зір, ні планет, і, значинно, не було б такої життя на нашій планеті.

Другим важливим збігом обставин слід вважати хемічну композицію води, без якої, як відомо, не може існувати органічне життя. Найменша зміна в розташуванні її молекул стала б причиною зникнення життя на нашій планеті.

Чим більше вивчаємо космос, тим більш загадковим світ стає (звільняє нас, «чорна діра» історично-філософської релігії слід вважати її неадекватну настанову до наукових дослідів, що поставило науку в опозиції, чи радше у рід нехтування нематеріалістичними теоріями. Але, як звичайно, правда — завжди по середині. Це дуже важливо з'ясувати найбільшій фізиці світу Альберт Айнштейн, який сказав, що «наука без релігії — хрома, а релігія без науки — сліпа».

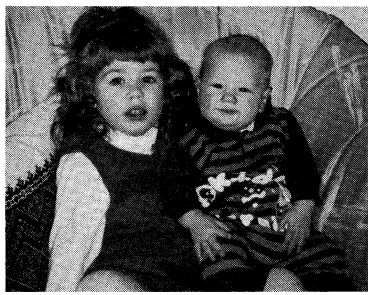
Святкування 50-ліття перемоги «демократії» над «тоталітаризмом», «добра» над «злом», альянтіви не будуть говорити про «другу сторону медалі», але є же така доля побороєння, «Vas viscis», а «правда» переможила мало має спільного з об'єктивною правдою.

*) Примітка: Кіль — чотирьохчлений брус, що насподі судна приховує від стерна до носа. «Кілтгоп» — це найбільш жорсткий тюртури, що може вважатися, що це «чорна діра», що поклали на тому, що морської «звільнення» рамена, щоб не впасти в тоді штурми перетягали поїзд судном від одної сторони до другої. Після закінчення цієї процедури моряки витягали звичайно жертв. Альянтівські військові власті вживали назви «Кілтгоп» як код у справі примусової репатріації утікачів із Советського Союзу. Це вказує на фальшивість альянтіви, котрі запевняли поворотців, що їм нічого від нас не загрозить, значаючи, що їх чекає після повертуту — тортури, каші і смерть.



Еріка Маєрс, доня Марусі і Томи Маєрс, нова членка УНСоюзу 367-го Відділу в Рочестері, Н.Й. Вписали свою внучку Еріку в члені УНСоюзу бабуся Христина і дідусь Петро Дзюба, доволі літній голова Округу в Рочестері, бабуся Еріки є секретарем Відділу 367.

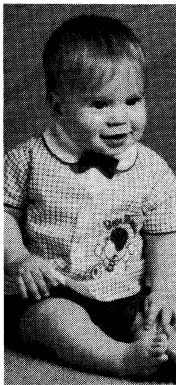
Андрій Жгута, син Анни і Романа Жгута, новий член УНСоюзу 367-го Відділу в Рочестері, Н.Й. Вписали свого сина Андрія в члені УНСоюзу мама Анна і батько Роман Жгута.



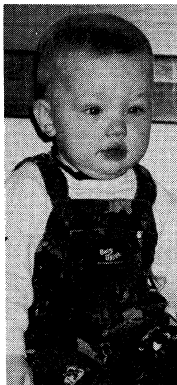
Олександра Тетяна Лодинська і Андрійко Матвій Лодинський, діти Галі Юрчак Лодинської і Адриана Лодинського, нові члени 414-го Відділу УНСоюзу в Аллентаун, Па. Вписала своїх внучку Олександру і Андрійка в члені УНСоюзу бабуся Надія Лодинська.

ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

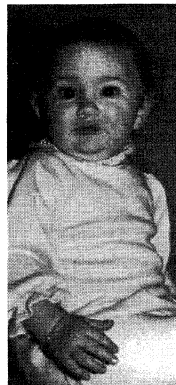
У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має життєву вагу, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливості „Свобода” публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСоюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслано.



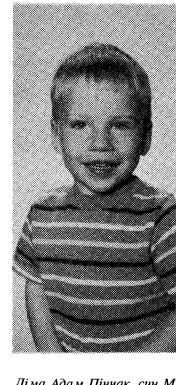
Данилко Косар, син Івана і Дани Косар, новий член 123-го Відділу УНСоюзу в Чикаго, Іл. Вписали свого внучку Данилка в члені УНСоюзу бабуся Оля і дідко Іван Косар.



Микола Богдан Демчар, син Варвари і Богдана Демчар, новий член УНСоюзу 13-го Відділу в Топералі, Н.Й. Вписали свого внучку Миколу в члені УНСоюзу бабуся Єва і дідусь Марта Демчар.



Ольвіа Б. Стасюк, доня Лесі і Мирона Стасюк, нова членка 360-го Відділу УНСоюзу в Баффало, Н.Й. Вписали свою внучку Ольвію в члені УНСоюзу дідко Маріян і бабуся Марта Стасюк.



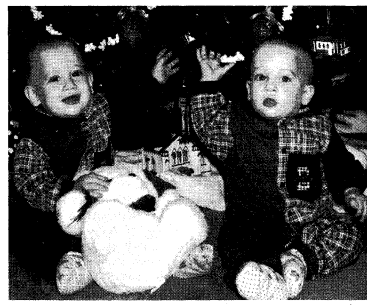
Діма Адам Пінчак, син Михайла і Раїни Пінчак, новий член 283-го Відділу УНСоюзу в Аубурн, Н.Й. Вписали свого внучку в члені УНСоюзу бабуся Емілія і дідко Микола Пінчак. Ціла родина панства Пінчак є членами Українського Народного Союзу.



Михася Пейдж Відліяме, дочка Марти і Роберта Відліяме, нова членка 184-го Відділу в Нью-Йорку. Вписали свою внучку в члені УНСоюзу бабуся Стефанія і дідко Іван Цюльки.



Ніна Алекска Бей, доня панства Андрія і Наталі Со-кіл Бей, найновіша членка 15-го Відділу УНСоюзу в Вашингтоні, Д.К. Коледжову ерамоту для своєї внучки Ніни закупила бабуся пані Марія Сокіл.



Адрія Іван Цегельський Де Анджело і Домінік Юрій Цегельський Де Анджело, діти Стефанії та Христоса Де Анджело, нові члени 47-го Відділу УНСоюзу в Бетлехемі, Па. Вписали своїх внучку Адрію і Домініка в члені УНСоюзу дідусь Юрій та бабуся Надія Цегельські.

Зоопарк...

(Закінчення зі стор. 1)

Коли ж з економічного аспекту слідкувати за організацією та адміністрацією зоопарку, то воно відповідає основним елементам провадження підприємства з особливим продуктом і завданням. Тут основний продукт — це екзотичні тварини, які треба примістити і ними піклуватися, про що дбає призначений догляд. Відповідальна і мольозна праця, наприклад, є здоровий корм. Кухня мусить при-

готовляти кількість і якість особливого роду, щоб задовольнити різноманітний смак і необхідний апетит тварин. На сторожі збереження здоров'я і розвитку стоїть ветеринарна служба. Багато фахівців різних технічних ділянок втримують у найкращому стані приміщення тварин, призначені для огляду і розваги відвідувачів. І чий же всь?.. О ні, бо тут ще працюють науковці і дослідники, які „відкривають тайни природи”...

Проводження зоопарку — це доволі коштовна справа, яка вимагає запевненого доходу постійних додаткових фінансових ресурсів, без самі виступи покривають лише частину бюджету... Зоопарк на канві реклами розвиває без інформативно-освітню активність, використовуючи всі засоби масової інформації. Особливо доступна і повчальна література для дітей і молоді, а також старших має за мету захистити і наблизити світ людини зі світом тварин. Відомий африканський захисник з Сенегалу Баба Діоум сказав: „Остаточо, ми будемо захищати лише те, що любимо. Любити будемо лише те, що розуміємо. Зрозуміємо те, що нас навчає”.

В нещодавній, 26-го березня н.р., в залі української католицької церкви Святого Прокра Божої Матері в Озон Парку, Н.Й., відбулися Загальні збори 200-го Відділу Українського Народного Союзу, що носить назву „Самостійна Україна”.

Збори відкрив організаційний секретар Відділу Іван Пригода, який попросив присутніх одностайно мовчати членів нашого Відділу, що за останній рік відійшли від нас у вічність. Відтак приступлено до звітів, перший звіт секретар Відділу І. Пригода, який представив стан каси і членства, він накреслив свою діяльність, діяльність Відділу у 1994 році. Під час цієї каденції секретар приєднав 10 членів, що є забезпечені на 50,000 дол., був делегатом на 33-ій Конвенції УНС, яка відбулася у 1994 році в Пітсбурзі, Па., брав участь в окремому зборі, які відбулися у приміщенні „Самопоміч” в Нью-Йорку. Підкреслює свою очікувану працю далі для добра Українського Народного Союзу, І. Пригода не тільки секретар Відділу, він був і є серцем і душою нашого Відділу, без застережень можна сказати, що секретар є справжнім чемпіоном у Відділі. Учасники зборів в приміській атмосфері обговорювали звіт секретаря, у дискусії, хто мав

Загальні збори 200-го Відділу УНС „Самостійна Україна” в Озон Парку

слово, висловився позитивно.

Ми навмисне трохи довше зупинилися над звітним секретаря, бо найбільшим досягненням ми вважаємо його великий вклад і енергію, яку він вложив у розбудову нашого Відділу. Творча праця І. Пригоди є конструктивна, хоч на шляху організування нових членів є чимало перешкод і турбот.

Слідують звіт Контрольної комісії, яка працювала в складі: Михайло Білейчук і Володимир Бошко. Перевірили книговодство та всі касові прилоги, ствердили, що секретар передав до Головної Канцелярії за 1994 рік 14,227.63 дол., зорганізував 10 нових членів на суму 50,000 дол. А тепер Відділ налічує 249 членів, всі вкладки вилановано на час до Головної Канцелярії. Також з каси Відділ пожертвував 100 дол. на розбудову сумішньої оселі. Контрольна комісія запропонувала ухвалення абсолютної уступачої Управи, що було прийнято одностайно.

Проф. Тимошеві Біло-

він був довгі роки головою Відділу, відійшов на заслужених відпочинок. Збори надали йому звання почесного голови.

Описали приступлено до вибору нової Управи, яку вибрано на 1995 рік в такому складі: Василь Лудинський — голова, Іван Пригода — секретар, Іван Пригода, мол. — касир; Контрольна комісія: Михайло Білейчук — голова, Пелагія Бабська та

Володимир Бошко — члени. Якраз тепер перед Відділом стоїть відповідальне завдання, те, чого не вдалося досягнути попередніми роками: придбати більше молодих членів. Закінчили ми цей 1994 рік успішно побажаннями, які наповнили нас новими надіями і мріями на новий 1995 рік.

Збори закінчено національним гімном. А на кінець І. Пригода подякував всім учасникам і запросив їх на каву зі солодким.

М. Білейчук

о. проф. д-р Ігор Мончак
САМОУПРАВНА КИЇВСКА ЦЕРКВА
Львів: Монастир Монахів Студійного Уставу, видавничий відділ „Свчачо”, 1994. — 172 с.
Ціна \$10.00 + \$2.00 за пересилку
Замовити можна за адресою:
СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07302
Мешканці Нью-Джерсі просимо додати 6% податку.

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ
запрошує
на меморіальну виставку картин
МИХАЙЛА МОРОЗА
з появою його монографії.
Слово про мистця:
д-р Леонід Рудницький
д-р Василь Пенчик
мистець Михайло Дмитренко
мистець Богдан Титла, який
теж проводить програмою
В концертній програмі:
♦ РОКСОЛЯНА САВКА, скрипка (Канада)
♦ СТЕФАН ШКАФАРОВСЬКИЙ, оперний співак, бас
♦ при фотерпії — ОКСАНА РАВЛИК-ПРУТЕНЯК
Відкриття:
п'ятниця 19-го травня 1995р. о год. 7:00 веч.
Виставка триватиме до 28-го травня.
Години відвідин: 2:00 по пол. — 6:00 веч.,
в понеділок закрито або за домовленістю
(212) 288-8660, (718) 981-5384
UKRAINIAN INSTITUTE OF AMERICA
2 East 79th St. New York City, N.Y. 10021

В суботу дня 20-го травня о год. 11-й в 20-й РІЧНИЦІ СМЕРТІ
СЛ. П. проф. ІВАНА ТРУХЛОГО
відбудеться ПАНАХИДА на могилі покійного на цвинтарі св. Андрія в С. Бавна Бруку, Н. Дж.
Після Панахиди — поминки.
В неділю 21-го травня відбудеться ПАНАХИДА після Служби Божої в церкві св. Тройці 359 Брум Ст. Нью-Йорк.
Просимо знайомих та колишніх хористів взяти участь.
Церква св. Тройці була заснована в 1950 р. новоприбулими — одним з них був покійний професор і актор Іван Трухлог, який давав численні успішні концерти. Цей хор записав відомі, перші на території США догравні платівки, духовні композиції під назвою „Покання” і платівку колядок та щедрівок. Обі перевидані на тасмі, є ще в продажу.

Ділимося сумною вісткою з приятелями та знайомими, що 20-го березня 1995 р. в Голландії, Фльо, на 93-му році життя відійшла у вічність наша дорога МАМА І ТЕЩА
бл. п. НІНА НИКОЛЕНКО
ПОХОРОНІ відбудуться в п'ятницю 24-го березня 1995 р. на цвинтарі св. Андрія Первозваного в С. Бавна Бруку, Н. Дж.
Залишка у глибокому смутку:
доньку — ЛЮДИМУЛІ з чоловіком ПЕТРОМ ДОБРОНОЖЕНКОМ і численну родину в Україні.

бл. п. ІРИНА (ОРИСА) БЕЗПАЛКО
З болем серця і сумом повідомляємо, що в Золочеві на 74-му році по важкій недужі переступила пороги вічного щасливого життя в Господі
бл. п. ІРИНА (ОРИСА) БЕЗПАЛКО
дочка адвоката в Золочеві бл. п. Володимира Безпалка, розстріляного більшовиками у Львові в 1941 р. Велика патріотка, незалежна і вірна своєю ідеалам. Страдала мучениці протом 11-ти років жорстоких сибірських таборів. Гідна дочка українського народу. Активна провідниця Руху і Союзу Українок.
ПОХОРОНИ відбудуться 13-го квітня 1995 р. у глибокому смутку тітчина сестра — ОКСАНА СЕМБА-ГАЛИЦЬКА з родиною.
У пам'ять покійної вилані ми до Куртинки, Бразилія, 100 дол. з того 50 на Семінарню о. Василія і 50 на Служби Божі, які відправлятимуться в сорокошів день її смерті.

У НЕДІЛЮ, 7-ГО ТРАВНЯ, спікер Палати Репрезентантів Нют Гінтріг знову підтвердив, що пропонувані республіканцями бюджет має на меті гостро зменшити видатки Медікер упродовж наступних сім років. Однак він відразу підкреснив і те, що пропонувані республіканцями зменшення видатків на Медікер не матимуть значних впливів на будь-кого, що користає з цієї програми. Крім того Н. Гінтріг і сенатор Роберт Дол, провідник сенатської більшої, заявили, що республіканці пробуватимуть такти перубудувати Медікер, хочуть того демократи та Білий Дім чи ні.

Harvard University
UKRAINIAN STUDIES FUND
1583 Massachusetts Avenue
Cambridge, Massachusetts 02138

У СВІТЛУ ПАМ'ЯТІ

У світлу пам'ять померлих дорогих осіб на українській студії в Гарвардському університеті пожегнуті: Анна Тарнавська — \$1,000 у світлу пам'ять і в першу річницю смерті чоловіка бл. п. Петра Тарнавського. Даміан Кордуба — \$1,000 в пам'ять родичів бл. п. о. Петра Омеляна і Софії з дому Калінінської Кордуби і в пам'ять брата бл. п. Івана Кордуби. Д-р Іванна і д-р Олег Ратичі — \$500 в пам'ять доньки бл. п. Юлії Ратичі, на фонд Лїтньої Школи Української. Василь Лагошнік — \$500 замість квітів на свічку могли брата бл. п. д-ра Ярослава Лагошніка. Замість квітів на свічку могли бл. п. о. диктора Богдана Йосифа Тарнавського, д-р Ярослав і Надія Тарнавська — \$250. Остап Пал — \$150; Ігор Ярослав і Ольга Дукі, Улія Пасінічкі і проф. Максим Тарнавський — по \$100. Замість квітів на свічку могли бл. п. д-ра Романа Мороза: д-р Ігор і Марта Восвідік, Богдан і Ольга Козакі, д-р Тарас Шелетин — по \$200; д-р Роман і Стефа Барановські, Христина Восвідік, Іван і Стефа Гурин, родина Юрія, Василь і Анна Іванів, Улія Козаб, м-р Михайло Рубчик, Мотра і Роман Сосновські, Ольга Смоль, д-р Євген і Ніла Стецькі, Роман і Дмитро Ямбров — по \$100; Ярослав і Ярослав Букачевські, Меланія Корозад, Любомир Ламіка, Надія Мандраск, В. С. Сенежак, Зенон і Юлія Стромельські, о. Емілія Шарванський, д-р Володимир і Євгенія Астремські — по \$50; С. і К. Дюк — \$40; М. Е. Бачинський, О. І. Серна, Ігор Михайло і Оксана Тарнавські — по \$30; Богдан Висоцький, д-р В. І. Король, Оксана Ленчик, д-р Ярослав і д-р Лїда Лїшівичі, Міра Пошк, Міла Ренер, Ігор Ярослав і Марія Січинські, Марія Стефанівна; Вячеслав Іценко — по \$25; Дарин Барон, д-р Володимир Бунацький, Богдан Дайнековський, А. Зенко, Андрій Лєва, Михайло і Стефанія Павлички, М. Смішкович, Ігор і Надя Хома, А-ні Хомачук — по \$20; М. І. О. Білас, Осип і Анна Марія, Іван і Ольга Пилат, Іван Ринчак, В. і д-р А. Самофал, Дмитро і Софія Шпак — по \$10. Рені і Віктор Герлінські — \$100 в пам'ять бл. п. проф. Михайла Чорнодольського, в десету річницю відходу у вічність. Д-р Ярослав Буньо Рожанковський — \$100 в пам'ять кузники бл. п. Осипа Марії Кудрик. Юрій Олесницький — \$50 в пам'ять брата св. п. д-ра Богдана Олесницького, у двадцять першу річницю смерті. Лука і Марфа Кудрик — \$50 у пам'ять бл. п. Івана Чорнодольського. Марія Ісаків — \$25 в пам'ять мамі бл. п. Михайлині Оленків — \$25 в пам'ять бл. п. Ярослава Оренчук. Ігор Ярослав і Ольга Дукі — \$25 в пам'ять бл. п. Михайла Ласки і \$25 в пам'ять бл. п. Богдана Зенонів Діки. Тамара Орска — \$25 замість квітів на свічку могли бл. п. ред. Івана Кадріна-Рудницького. Лідія і Адріан Стецькі — \$25 замість квітів на свічку могли брата приятель бл. п. Михайла Малинінського. “Складасмо щирю подяку всім жертводавцям, що використали допринесені фонди їхніх працевдач. Діючим жертводавцям за пожертву лїнно до Господа з молитовним проханням, щоб дарів померлих вічним спокоєм і радістю. ГОЛОВНА ЕКЗКУТИВНА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА



Активісти музею (сидять, зліва): Стефанія Йопик, Григорій Йопик, Василь Хмільяр; (стоять, зліва): Стефанія Кухаршин, Олександр Макар, Роман Мірутенко і Іван Стадник.

З часом, коли почало відходити покоління перших українських переселенців, поступово почали затриву- ватися документальні свід- чення про їх успіх, тяжкий життєвий шлях та успіхи на канадській землі. Все це спо- нукало Григорія Йопика, який прибув до Канади 1948 року, вжитися за створення українського архіву-музею в Едмонтоні. З 1960-их років він, разом із своєю дружи- ною Стефанією Йопик, по- чав збирати старі книжки, газети, календарі, світлини та етнoграфічні речі про ук- раїнських піонерів-пересе- ленців в Альберті. Доводи- лось ізжити по всіх закутках Альберти, де тільки мешкали українці, переконувати лю- дей у необхідності створення архіву-музею в Едмонтоні. Спочатку всі речі примуш- ливо в будинку Йопиків. 26-го листопада 1971 року в їх хаті відбулося засідання, на якому було організовано перший архівно-музейний ко- мітет УКАМА: Г. Йопик — голова, о. митрар М. Сопу- лак — заступник голови, М. Наконачний — секретар, Б. Мельничук — касир, інж. М. Когут — фінансовий рефе- рент, членів: мгр Ю. Сте- фаник, С. Йопик, проф. С. Френемко, мгр М. Когут, П. Френемський, Григорій та Стефанія Йопики беззо- товимо передали своє само- зібрання для архіву-музею. 31-го жовтня 1972 року провінцій- ний уряд Альберти затвердив статут Українсько-Канад- ського Архіву-Музею Альберти в Едмонтоні. Святковим від- криттям УКАМА у новому будинку відбулося 27-го жо- втня 1974 року. Воно проїшло надзвичайно гарно і урочи- сто. Понад 1,000 осіб взяло участь у відкритті.

Багато подій відбулося в УКАМА за двадцять років. За минулі роки з успіхом пройшло понад 50 виставок присвячених творчості видат- них українських письменни- ків, мистецтв та історич- них виставок.

Фонди УКАМА склада- ються з архівних матеріялів, газетної та бібліотечної збі- рки, музейних експонатів і картин. Бібліотека архіву-

музею нараховує понад 20,000 томів. Це є переважно пра- ку українську історію, куль- турну, релігійну та літературну. Серед них є багато видань, що друкувалися в Галичині між двома світовими війна- ми, велика збірка книг вида- них на еміграції в Європі та Північній Америці. Важливу складову частину нашої бі- біліотеки становлять англо- мовні праці з україністики.

Останніми роками УКАМА надіслав багато книжок-ду- плікатів в Україну. При вибо- ру місць відправки виходили з тих міркувань, що пріори- тет потрібно надавати схід- ним та південним областям України, де особливо гостро відчувалася потреба прав- дивого друкованого україн- ського слова. Книжки були надіслані до обласних та на- укових бібліотек у Луцьку, Дрогобичі, Тернополі, Хмельницькому, Житомирі, Вінниці, Черкасах, Чернівецькому університеті, Музею В. Стефаника у Рівні тощо.

Нещодавно відправили книж- ки до Києво-Могилянської Академії та редакції «Віс- ніка» в Києві.

Дуже цінною є збірка старих українських газет та календарів, що друкувалися протягом ХХ століття в Ка- наді, США, Англії, Франції, Німеччині, Польщі, Чехо-Сло- ваччині, Югославії, Румунії та Манітурі.

Зберігаються також пе- ріодичні видання в Галичині та Закарпатті 1920-их, 1930-их, 1940-их років.

УКАМА приділяє велику увагу архівним матеріялам. Архівні збірки складаються як із документів та мате- ріялів різних українських ор- ганізацій і товариств, що ді- яли в Альберті, так і приват- них колекцій. Так, зокрема, зберігаються архівні збірки Едмонтонського відділу Кон- гресу Українців Канади, Ал- бертського відділу Науко- вого Товариства ім. Шевче- на.

До участі допускається учнів усіх рівнів навчання, від садочків до Школи Укра- їнознавства та всі форми ук- раїнського «живого слова», від декламацій до інсценіза- цій та хорів виступів. Ко-

ж, українська світличка ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

20-ліття Українсько-Канадського Архіву Музею

Альберти в Едмонтоні



Активісти музею (сидять, зліва): Стефанія Йопик, Григорій Йопик, Василь Хмільяр; (стоять, зліва): Стефанія Кухаршин, Олександр Макар, Роман Мірутенко і Іван Стадник.

З часом, коли почало відходити покоління перших українських переселенців, поступово почали затриву- ватися документальні свід- чення про їх успіх, тяжкий життєвий шлях та успіхи на канадській землі. Все це спо- нукало Григорія Йопика, який прибув до Канади 1948 року, вжитися за створення українського архіву-музею в Едмонтоні. З 1960-их років він, разом із своєю дружи- ною Стефанією Йопик, по- чав збирати старі книжки, газети, календарі, світлини та етнoграфічні речі про ук- раїнських піонерів-пересе- ленців в Альберті. Доводи- лось ізжити по всіх закутках Альберти, де тільки мешкали українці, переконувати лю- дей у необхідності створення архіву-музею в Едмонтоні. Спочатку всі речі примуш- ливо в будинку Йопиків. 26-го листопада 1971 року в їх хаті відбулося засідання, на якому було організовано перший архівно-музейний ко- мітет УКАМА: Г. Йопик — голова, о. митрар М. Сопу- лак — заступник голови, М. Наконачний — секретар, Б. Мельничук — касир, інж. М. Когут — фінансовий рефе- рент, членів: мгр Ю. Сте- фаник, С. Йопик, проф. С. Френемко, мгр М. Когут, П. Френемський, Григорій та Стефанія Йопики беззо- товимо передали своє само- зібрання для архіву-музею. 31-го жовтня 1972 року провінцій- ний уряд Альберти затвердив статут Українсько-Канад- ського Архіву-Музею Альберти в Едмонтоні. Святковим від- криттям УКАМА у новому будинку відбулося 27-го жо- втня 1974 року. Воно проїшло надзвичайно гарно і урочи- сто. Понад 1,000 осіб взяло участь у відкритті.

Багато подій відбулося в УКАМА за двадцять років. За минулі роки з успіхом пройшло понад 50 виставок присвячених творчості видат- них українських письменни- ків, мистецтв та історич- них виставок.

Фонди УКАМА склада- ються з архівних матеріялів, газетної та бібліотечної збі- рки, музейних експонатів і картин. Бібліотека архіву-

музею нараховує понад 20,000 томів. Це є переважно пра- ку українську історію, куль- турну, релігійну та літературну. Серед них є багато видань, що друкувалися в Галичині між двома світовими війна- ми, велика збірка книг вида- них на еміграції в Європі та Північній Америці. Важливу складову частину нашої бі- біліотеки становлять англо- мовні праці з україністики.

Останніми роками УКАМА надіслав багато книжок-ду- плікатів в Україну. При вибо- ру місць відправки виходили з тих міркувань, що пріори- тет потрібно надавати схід- ним та південним областям України, де особливо гостро відчувалася потреба прав- дивого друкованого україн- ського слова. Книжки були надіслані до обласних та на- укових бібліотек у Луцьку, Дрогобичі, Тернополі, Хмельницькому, Житомирі, Вінниці, Черкасах, Чернівецькому університеті, Музею В. Стефаника у Рівні тощо.

Нещодавно відправили книж- ки до Києво-Могилянської Академії та редакції «Віс- ніка» в Києві.

Дуже цінною є збірка старих українських газет та календарів, що друкувалися протягом ХХ століття в Ка- наді, США, Англії, Франції, Німеччині, Польщі, Чехо-Сло- ваччині, Югославії, Румунії та Манітурі.

Зберігаються також пе- ріодичні видання в Галичині та Закарпатті 1920-их, 1930-их, 1940-их років.

УКАМА приділяє велику увагу архівним матеріялам. Архівні збірки складаються як із документів та мате- ріялів різних українських ор- ганізацій і товариств, що ді- яли в Альберті, так і приват- них колекцій. Так, зокрема, зберігаються архівні збірки Едмонтонського відділу Кон- гресу Українців Канади, Ал- бертського відділу Науко- вого Товариства ім. Шевче- на.

До участі допускається учнів усіх рівнів навчання, від садочків до Школи Укра- їнознавства та всі форми ук- раїнського «живого слова», від декламацій до інсценіза- цій та хорів виступів. Ко-

ж, українська світличка ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ!

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редателю Омелян Твардовський

Місто Керролтон, Джа. буде тренінговим центром олімпійської репрезентативної України

Ніоарк, Н.Дж. (УСЦАК — О.Т.) — Тут у приміщенні Дому УСВТ «Чорноморська Січ» відбулися чергові наради Екзекутивної УСЦАК з репрезентативної НОК України Ларисою Барабаш-Темпл у справах подальшої підтримки олімпійської репрезентативної України. На початку цих нарад Л. Темпл з радістю поін- формувала Провід УСЦАК, що після довгих старань їй надалось опрацювати від америка- нських спонсорів поважну суму, понад 400,000 дол. на частинне покриття коштів українським олімпійцям, що брали участь в перед- олімпійських тренінгах в кількох містах штату Джор- джия. Саме така бюджет за- твердив Керролтонський олімпійський ініціативний комітет, який займається перебуванням в місті Кер- ролтон олімпійської збірної України в 1995 і 1996 роках.

Оже, місто Керролтон, поблизу Атланти, завдяки старанням офіційної репрезентативної НОК України Л. Барабаш-Темпл буде тренін- говим центром для олімпій- ської репрезентативної України. Там у Вест Джорджія коле- джі замешають українські спортсмени, які братимуть участь в тренінгах на місце- них спортивних гришх (ка- лендар тренінгів на 1995 рік подано нижче).

Очевидно, згадана сума америка- нських спонсорів не покrije усіх коштів олімпій- ської репрезентативної України. Пайка для НОК України вносить по 26 дол. на особу на день (це частина кошту за мешкання і харчу- вання), що разом вніесе су- му понад 65,000 дол. в 1995 році і таку ж суму в наступ- ному, олімпійському році. З огляду на економічну кризу в Україні, НОК України не розпоряджати такою су- мою і тому Л. Темпл про- сить Провід УСЦАК, як і усі інші українські організації, допомогти покрити цей кошт.

Від імені Проводу УСЦАК, голова Мисон Стебел- ський, фінансовий секретар Олесь Напора та пресовий референт Омелян Твардов- ський, які взяли участь в цих розмовах, записали репрезентативну НОК України, що ця центральна спортова уста- нова повинна включатися до підтримки олімпійської репрезентативної України і вже роз- почала збіркову акцію. Про- від УСЦАК при цьому спо- дівається, що вірні симпатії українського спорту щиро відгукнуться на що дуже важливу потребу, щоб наші спортсмени змогли гідно за- репрезентувати свою бать- ківщину під своїм рідним блакитно-жовтим прапором.

Тим більше коли, як вже згадано, більшу частину коштів перейняли на себе наші америка- нські приятелі.

Календар тренінгів збірної України в Джорджії в 1995 році

26-го вересня до 22-го жовтня — в Керролтоні — легкоатлетика; 17-го — 26-го жовтня в цьому ж місті — боксери; 8-го — 20-го вересня в Огаста, Джорджія — кану і каяк; 1-го — 12-го жовтня в Керролтоні — академічний; 1-го — 4-го вересня в Джор- джії Тек, Атланта — стрибки у воду; 31-го жовтня до 11-го листо- пада в Чатануга, Теннессі, — гімнастика; 29-го вересня до 12-го жовтня в Керролтоні — ритмічна гімнастика; 27-го жовтня до 8-го вересня в цьому ж місті — дзюдо; 3-го — 10-го вересня, теж в Керролтоні — багатоборство; 6-го — 21-го вересня в Огаста — веслування; 25-го — 31-го жовтня в Керролтоні — синхронне пла- вання; 11-го — 14-го вересня в цьому ж місті — жіноча відбавка; 30-го жовтня до 11-го вересня, теж в Керролтоні — важ-ко- атлетика; 25-го — 28-го жовтня в Савана, Джорджія — яхтний спорт.

Як же зазначено, з аме- рика- нської сторони олім- пійською репрезентатив- ною України опікуватиметься Керролтонський олімпій- ський ініціативний комітет, який досі виявляє великий ентузіазм. Очолює цей ко- мітет Томас Венс, а коор- динатором є Роні Янг. Ко- мітет навіть випустив влас- ну емблему, на якій теж надру- ковано блакитно-жовтий пра- пор України. Майже усе на- селення (16,000) Керрол- тона з тереніями очікує гостей з України. Підгото- вляють тут, між іншими, культурну програму, яка включатиме теж місто — «сестру» в Україні. Буде на- ладнано коментаторська сполука шкіл Керрол- та Керрі та України. Цікаво, що в школі Керрол Каві- ті — К-8 ввели навіть лек- ції з української мови. Дуже прихильно поставились Керролтонський олімпій- ський ініціативний комітет до пропозиції влаштувати табір СУМА в часі Олімпі- яди в 1996 році. Між інши- ми, СУМА співкоординувати добровільців, асис- тентів для українських ат- лєтів в часі їх перебування в Атланті. Добровольцями можуть голоситися теж члени інших українських молодечих організацій. Зголошуватися можна до провідних цього проекту Ліди Микитин, число те- лефону: (212) 499-3734, протрим дати, і (212) 473-5751 в часі вчора.

Любов Колесняк ПОТОБІЧ РУБІКОНО Оповідання, новели, НАРИС, ДРАМА

Мистецьке оформлення Любові Гупалою Творча об'єднання. Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку. Замовляти: SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, NJ 07302

Мешканці штату Нью-Джерсі обо- в'язку 6% ставити податку.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Н. Н.

Відулися...

(Закінчення з стр. 1)

Оксана Баюл, золота медалістка минулої зимової Олімпіади, що своїм успіхом принесла багато сла- ви для України на міжна- родній арені, остаточно на- врішила залишитися профе- сійною фігурisticoю і та- ким чином вийшла із скла- ду репрезентативної України, яка виступатиме на зимовій Олімпіаді в 1998 році в Японії.

Цим своїм вчинком Ок- сана Баюл розчарувала НОК України і симпатиків українського спорту в Ук- раїні і діаспорі. Виправді, в Україні вирощують юних фігурistico, між якими ви- биваються Олена Лашенко і Юлія Лавренчук, одна- ке, як показали виступи на цьогорічному чемпіонаті в Англії, жодна із цих фігу- рistico не є дорівнює кля- сики Оксани. Таким чином зменшуються можливості осягати українських фігу- рistico на черговій Олімпі- яді і світовому чемпіонаті.

Ще гірше, що разом з Баюл і Віктором Петрен- ком Україна втратила чо- лову тренеру цього спор- ту, якою є Галина Змієвська. Як передбачувалося в своєму слові автор цієї нота- тки в часі однієї зустрічі з ними нашими спортсменами в готелі Рамада в Іст Га- новері, Н. Дж., знайшлися люди, які вивчили ці на- шні спортсменів, здається, назавжди.

Пригадується запевне- ння Г. Змієвської на тій же зустрічі, яка емоційно тоді заявила, що Оксана під її промовою буде репрезентувати Україну на черговій Олімпіаді та що вона ті- лки тимчасово побувати- ме в США...

Якщо справді Баюл не змінила свого рішення, то зрештою в діаспорі, особливо в її ширі прихильників, що були свідками жорстоких за- свідань до Оксани на «сти- пендію», якщо займалася УСЦАК, будуть не менше розчаровані. Саме ці люди прийшли з підтримкою до Оксани тоді, коли в неї і- снувала потреба. Тепер, ко- ли Україна потребує як найбільше репрезентатив- ності величини як Оксана, вона легковажно її зали- шає.

Так і виглядає, як ко- ментують спортивні журна- лісти в Україні, гроші ста- ли основною причиною цього рішення. Мабути, не здійсниться обіцянка Оксани в майбутньому стати тренеркою українського до- росту в цьому спорті.

* ПРАЦЯ *

A DAILY SALARY OF 400* A DAY WORKING FOR DON LA PRE OF THE TV SHOW MAKING MONEY. CALL DON at 1-800-366-5277

26 First Avenue New York, NY 10009 Tel.: (212) 473-3550

СВЕТЕРИ, ВОДНЯНИ КУСТКИ, виш- ванні жіночі блузони, виш. обриси, подшукі і др. — кераміка, різьба в Аркти — ДЕШЕВО

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛЮС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, NY 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуговування ПИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New York City. Також займаємося похоронами на шматки в Баварії Брукліні і переселення Тілох в Останків з різних країн світу.

1600 FUNERAL HOME (Stuyvesant Avenue corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПИСМСТВО So. Bound Brook Monument Co. 45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАІСА ХЕЙЛИК, власник (908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВІМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНО-МУ ШВИТІ Св. АНДРІЯ В С. БАВІД БРУК, Св. ДУХА І ГАМПТОНБЕРГІ ТА ІНШИХ

Air Ukraine
UKRAINE'S NATIONAL AIRLINE

NON STOP

Чикаго • Львів
Нью-Йорк • Івано-Франківськ

БІЗНЕС КЛІЯС ЛЮКС
ЗА ДОСТУПНИМИ ЦІНАМИ

За замовленнями та інформацією телефонуйте
1-800-UKRAINE
1-800-857-2463 або телефонуйте до подорожнього агента

551 5th Avenue, Suite 1002, New York
(212) 599-8484

625 N. Michigan, Suite 1740, Chicago
(312) 640-0222

РЕГІОНАЛЬНІ ЗБІРНИКИ

БРОДІ І ВІРДІЩІНА	\$45.00
БУЧАЧИННА	25.00
ЗБЕРАЖЧИННА два томи по	25.00
ЗБОРІЩИННА	50.00
НАДБУЖАНЧИННА два томи по	50.00
СТРИЩИННА 3 томи по	30.00
ЧОРТІВКІВСКА ОКРУГА	50.00

Наш повний каталог книжок висилаємо безплат- но на замовлення. Замовлення слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 BERNICE
WARREN, MICH.48091
телефон: (1810) 754-0576

Чи Ви знаєте, що УНСоюз
уділяє своїм членам:

- Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- На 1-3 родинні доми, де живе власник
- По доступним відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку.

Щоб довідатись більше про гіпотечні позич- ки просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або
1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПИСМСТВО
So. Bound Brook Monument Co. 45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059
РАІСА ХЕЙЛИК, власник
(908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВІМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНО-МУ ШВИТІ Св. АНДРІЯ В С. БАВІД БРУК, Св. ДУХА І ГАМПТОНБЕРГІ ТА ІНШИХ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛЮС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговування ПИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New York City. Також займаємося похоронами на шматки в Баварії Брукліні і переселення Тілох в Останків з різних країн світу.

1600 FUNERAL HOME
(Stuyvesant Avenue corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555